

Lin xube a Carabín

DOSIER DE PRENSA

■■■ ASTURIANU



TESTOS:
AIQUE FERNANDI
ILUSTRACIONES:
IRANIDIS FUNDORA
ISBN:
978-84-123962-3-2

CÓDIGO BIC:
YBC-YFN-5AH
MATERIA:
INFANTIL
IDIOMA:
ASTURIANU

pintar
editorial
pintar

NOTA DE PRENSA

Los llazos col pueblu y la güela, dende los güeyos d'un neñu

Lin torna a les llibreríes recordando'l venceyu de nuesu col entornu rural

L'album *Lin xube a Carabín*, escritu por Aique Fernandi y ilustráu por Iranidis Fundora, amuesa los llazos d'un neñu cola güela y el pueblu, recordando, pel camín, el venceyu de nuesu col entornu rural. El nuevu trabayu d'Aique y Iranidis, continuación de *Lin quier esnalar* (Pintar-Pintar, 2019), ye un llibru enllenu d'humor y tenrura onde'l protagonista cambia les ales por un sombrero vaqueru.

Depués d'esnalar y cayer, Lin xube agora a Carabín, anca la güela, aunque bien pegáu a la tierra. So pá, cargáu de recaos, lleva al neñu pal pueblu pa que nun aburra nin lu aburra, sabiendo que'l guah.e ye un poco trastu y que pue dar guerra. Lin, con pañuelu y sombrero, yá ta metíu nel papel.

En ca güelina hai de too, una tarta nel fornu —qu'entá tien qu'esperar—, madreñes, cacía, un gatu buxu y clares de güevu que naide pue tocar. Afuera, un prau con horru, y oveyes y pites tanto o más revolvines que Lin. El neñu, antroxáu d'abixéu, escuerreles hasta qu'aporta güelina, sheriff del pueblu.

Si *Lin quier esnalar* taba enllenu filosofía, y ésta yera'l motor del cuentu, la continuación nun dexa de tener una llectura doble, aunque esta vez nun tea en primer planu. Pal autor del llibru, ye una pena que les neñes y los neños, arrodiaos de naturaleza muerta, gris, vaigan perdiendo los llazos col entornu rural.

«Ye una pena», explica Aique, «que munchos tengamos que vivir arrodiaos de coches, lladriyos o aceres, y que los nuestros neños nun conozan un mundo real, de rrellaciones con persones, plantes y animales. Al perder esos llazos col entornu, col pasáu, cola cultura y la llingua, vamos convirtiéndonos en máquines, n'algoritmos eficientes pa cualquier cosa menos pa l'armonía y la felicitá humana».

Poru, presta-y sobre manera atopar esceiciones, como los neños qu'inspiraron esta hestoria nueva. «Inspíreme nos míos sobrinos Pablo y Pelayo, de 10 y 6 años, y la so rrellación coles dos güeles: la de Sama y la de Carabín.

[...] Préstame que tean viviendo en Carabín, ente árboles, oveyes y pites, corriendo pelos praos. Préstame que prefieran eso a tar sentaos hores mirando la pantalla del teléfonu», diz Aique.

«Del pueblu y los güelos, podemos deprender mundos enteros», añade l'autor, qu'afirma que «los llazos ente les xeneraciones tán rotos». «Dame pena cuando, por exemplu, los padres y güelos falen n'asturianu con otros adultos pero cuando ven un neñu fálen-y en castellán y con diminutivos, y de les coses que yá ven y oin nos aparatos», explica, en referencia a productos culturales llonxanos y ensin alma.

«Los espacios abiertos y la imaxinación son los territorios de la llibertá, de les posibilidaes infinites. Pue ser el vieyu Oeste, la Isla'l Tesoru, Mompracem, una espedición d'Amundsen, Lin con esnales... Veomos a toos (pero ye peor cuanto más moces son les xeneraciones porque ellos son el futuru) mui cargaos de cadenes, mui de lo qu'hai que facer pa sobrevivir, mui de lo que da perres y lo otro pa cuando te xubiles».



Lin ye d'acuarela



Esta segunda entrega, que vuelve a cuntar cola artista Iranidis Fundora, cambia los dibuxos grabaos y tallaos en madera, y imprentaos llueu en papel, pola suavidá qu'apurre l'acuarela. «L'álbum anterior foi una llocura, ¡más de 26 ilustraciones grabaes en madera! Asina qu'esta vez quería facer daqué distinto, con más color, con esos verdes que solo hai per Asturias. L'acuarela ye un téunica que me dexa estelada, y ellí, nel norte, hai tanta humedá, tanta lluvia... ¿Qué meyor téunica qu'ésa?», entruiga Fundora.

«Los colores que salen entemecíos col agua», añade l'artista, «tomen siempre un tonu pastel, cuesta sacar colores vistosos y frescos, al tiempu qu'ablandies tol papel. Xugar colos verdes que se mezclen solos, cuidar los azules intensos de la ropa y el detalle encarnáu del pañuelu del neñu, destacar l'allegría de la casa la güela, la lluz y la calor del llar. Eses foron les mios intenciones a la hora d'ilustrar».

Pa Iranidis, cubana de nacencia y residencia, esti llibru foi una ocasión de tornar a l'Asturies que recuerda, onde vivió dellos años y d'onde sacó les ideas pa ilustrar el volume. «Un álbum escritu n'asturianu, con oveyes y pites,

solo pue ambientase n'Asturies. Cuando llegué a Asturias per primer vegada, namoré pa siempre d'esi llugar, viví munchos años ende. [...] Lin ye, pa min, un realcuentru coles tierres qu'amo. Ellí tomé semeyes hasta de les yerbes qu'espoxiguen nos praos, y estes semeyes y les acordances de los sos vezos foron la mio mayor documentación. Volví sentir el fríu y la humedá, el golor de la comida y el cariñu de tola xente bono que conocí. Asturias tamién ye la mio patria querida».

Lin xube a Carabín ye la tercer collaboración d'Iranidis con Pintar-Pintar tres *Un monstruu ensin corazón* y *Lin quier esnalar*. Pola so parte, Aique Fernandi trabaya per segunda vegada cola editorial, deseando que la hestoria de Lin siga nel futuru. «De fechu», adelantra, «yá toi pensando qué podría pasar cuando se conozan Lin y Lena, una neña inmigrante, futbolista y con una personalidá fuerte».

***Lin xube a Carabín tendrá edición física y dixital n'asturianu y solamente dixital en castellán.**

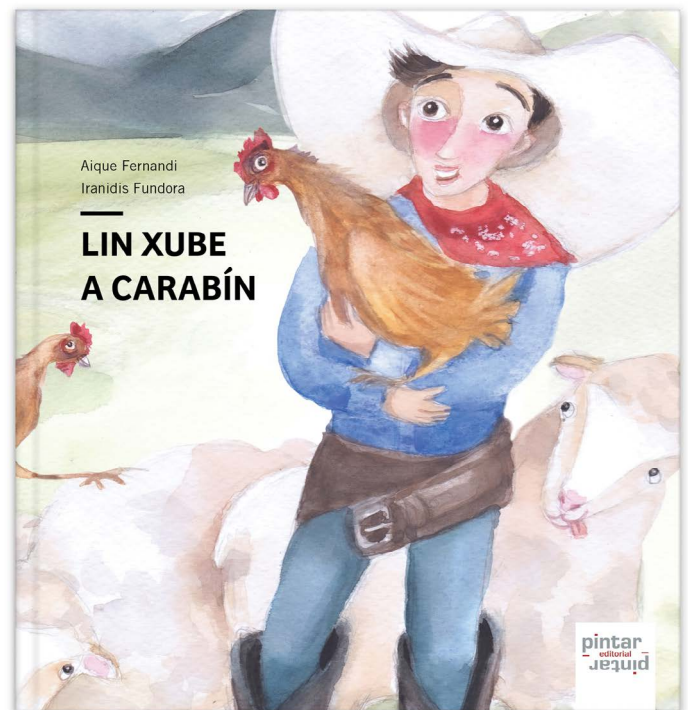
Lin xube a Carabín



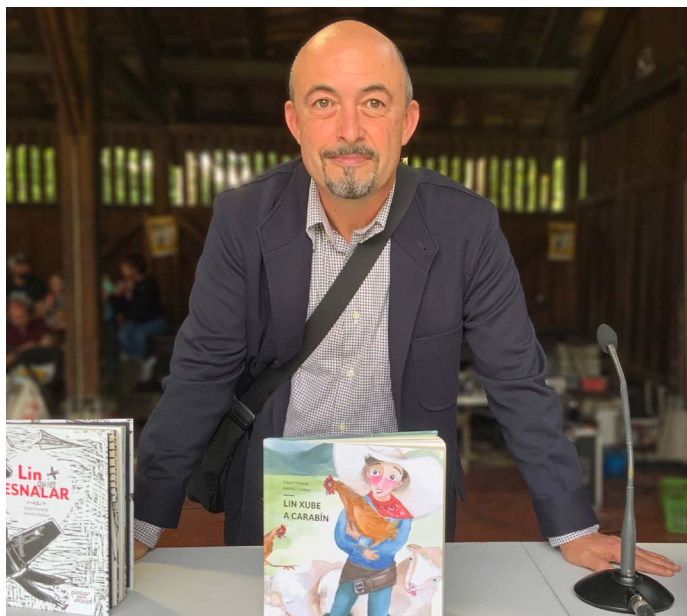
RESUME

Depués d'esnalar y cayer, Lin xube a Carabín, an ca la güela, bien apegáu a la tierra y con sombreru vaqueru. En ca güelina hai de too, una tarta nel fornu —qu'entá tien qu'esperar—, madreñes, cacía, un gatu buxu y clares de güevu que naide pue tocar: ¡nun metas los deos! Afuera, si t'asomes, pues ver un prau con horru, y oveyes esponxaes, ¡y hasta pites revolviendo! ¿Sedrá Lin, antroxáu d'abixéu, a amarrales enantes que llegue la güela?

Cuidáu con güelina, que ye como Flash, pero ensin traxe encarnáu. (Y con maxes a esgaya).



Autores



AIQUE FERNANDI

Nací hai cuantayá en Sotrondio y tuvi muchos años de trotiamundu per Méxicu, Xapón, Dinamarca y otros muchos países d'allalantrones. Dende que volví p'Asturies pongo clases d'inglés y asturianu; escribo cuentos, poesíes y noveles, y investigo la vida del célebre Lin pa contar les sos adventures en llibros como esti y *Lin Quier Esnalar* (tamién en Pintar-Pintar).



IRANIDIS FUNDORA

Nací en Cuba y dende ellí dibuxo pa los neños dende va muchos años, aunque lo que sé de ilustración aprendilo n'Uviéu. Empecé a volar dende neña lleendo hestories como esta y percorrí'l mundu ¡gracies a la llectura!



 **VÍDEO PROMOCIONAL**

 **GALERÍA**

 **PRIMERES PÁXINES**

 **FLIPBOOK**

 **FICHA TÉCNICA**

Testos:

Aique Fernandi

Ilustraciones:

Iranidis Fundora

Formatu:

21 x 26 cm

Encuadernación:

Tapa dura

Diseño:

Ester Sánchez

ISBN:

978-84-123962-3-2

Páxines:

36

Edita:

Pintar-Pintar Editorial

Primer edición:

2021

Imprime:

Gráficas Summa (Asturies)

PVP:

4,95 €

Dossier de prensa:

Pablo Fraile Dorado



DISTRIBUCIÓN

[\(consultar en este enlace\)](#)